



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

DGE-1049-VF (09-06) AW
Loi sur les élections et les référendums
dans les municipalités, Chapitre XIII, art. 492

RAPPORT DE DÉPENSES ÉLECTORALES D'UN PARTI POLITIQUE AUTORISÉ

IDENTIFICATION

| | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| Nom de la municipalité Laval | Date de l'élection 2017-11-05 |
|---------------------------------|----------------------------------|

| | |
|--|--|
| Nom du parti Avenir Laval - Équipe Sonia Baudelot | Nom de l'agent officiel Raffi Aharonian |
|--|--|

ÉTAT SOMMAIRE DU FONDS ÉLECTORAL ET DES DÉPENSES ÉLECTORALES

| | |
|---|---------------------|
| Partie 1. Fonds électoral | |
| 1. Total des sommes transférées par le représentant officiel | 76 824,03 \$ |
| 2. Total des dépenses électorales payées par le représentant officiel avant le début de la période électorale | 0,00 |
| 3. TOTAL du fonds électoral (lignes 1+2) | 76 824,03 \$ |
| CAISSE DES JARDINS DE CHOMEDEY 3075, CARTIER OUEST, LAVAL (Québec), 0923318 | |
| H7V 1J4 | |
| Nom et adresse de l'établissement financier où sont déposées les sommes transférées | N° du compte |
| Partie 2. Dépenses électorales | |
| 1. Publicité (total A, section 1) | 70 315,92 \$ |
| 2. Biens et services (total B, section 1) | 4 344,52 |
| 3. Location de locaux (total C, section 1) | 1 149,75 |
| 4. Voyages et repas (total D, section 1) | 1 013,84 |
| 5. TOTAL des dépenses électorales (lignes 1 à 4) | 76 824,03 \$ |
| Parti 3. Réclamations contestées (section 4) | 0,00 \$ |

| |
|--|
| Nom du parti Avenir Laval - Équipe Sonia Baudelot |
|--|

Section 1
État détaillé des dépenses

| Nom du fournisseur | N° * | Montant payé (\$) | Dépenses électorales | | | | Montants non inclus dans les dépenses électorales (\$) |
|--|------|-------------------|----------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|--|
| | | | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) | |
| Dépenses communes (section 2) | | 57 460,75 | 50 952,64 | 4 344,52 | 1 149,75 | 1 013,84 | 0,00 |
| IBRAHIM EL MARDI | 22 | 3 875,00 | 3 875,00 | | | | |
| LEFEBVRE ET BENOIT CHK 4 | 40 | 484,04 | 484,04 | | | | |
| COLLABORATION ELECTORALE FACT 308 | 49 | 5 231,36 | 5 231,36 | | | | |
| TRIPOLLI IMPRESSION ETIQUETTE POUR PENCARTE MAIRESSE | 135 | 2 586,94 | 2 586,94 | | | | |
| PROTEKA | 137 | 7 185,94 | 7 185,94 | | | | |
| Somme partielle | | 76 824,03 | 70 315,92 | 4 344,52 | 1 149,75 | 1 013,84 | 0,00 |
| Dépenses faites, non réclamées (section 3) | | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | |
| TOTAL des dépenses | | 76 824,03 | 70 315,92 | 4 344,52 | 1 149,75 | 1 013,84 | 0,00 |
| * Numéro consécutif des pièces justificatives | | | A | B | C | D | |

Nom du parti
Avenir Laval - Équipe Sonia Baudelot

Section 1 (suite)
État détaillé des dépenses

District (poste n°0)

Nom du poste : Mairie

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 25 238,07 | 2 151,94 | 569,50 | 502,18 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| 22 | 3 875,00 | | | |
| 40 | 484,04 | | | |
| 49 | 5 231,36 | | | |
| 135 | 2 586,94 | | | |
| 137 | 7 185,94 | | | |
| | 44 601,35 | 2 151,94 | 569,50 | 502,18 |
| Total du candidat | | | | 47 824,97 |
| Maximum permis | | | | 129 726,02 |

District (poste n°1)

Nom du poste : Saint-François

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 208,56 | 103,06 | 27,27 | 24,05 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 208,56 | 103,06 | 27,27 | 24,05 |
| Total du candidat | | | | 1 362,94 |
| Maximum permis | | | | 6 212,10 |

District (poste n°2)

Nom du poste : Saint-Vincent-de-Paul

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 113,60 | 94,94 | 25,13 | 22,16 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 113,60 | 94,94 | 25,13 | 22,16 |
| Total du candidat | | | | 1 255,83 |
| Maximum permis | | | | 5 724,00 |

District (poste n°3)

Nom du poste : Val-des-Arbres

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 177,62 | 100,40 | 26,57 | 23,44 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 177,62 | 100,40 | 26,57 | 23,44 |
| Total du candidat | | | | 1 328,03 |
| Maximum permis | | | | 6 053,10 |

District (poste n°4)

Nom du poste : Duvernay-Pont-Viau

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 096,64 | 93,51 | 24,75 | 21,82 |

| | | | | |
|--------------------------------|--------------------------|-------|-------|-----------------|
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 096,64 | 93,51 | 24,75 | 21,82 |
| | Total du candidat | | | 1 236,72 |
| | Maximum permis | | | 5 636,70 |

District (poste n°5)

Nom du poste : Marigot

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|--------------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 096,17 | 93,46 | 24,73 | 21,81 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 096,17 | 93,46 | 24,73 | 21,81 |
| | Total du candidat | | | 1 236,17 |
| | Maximum permis | | | 5 634,30 |

District (poste n°6)

Nom du poste : Concorde-Bois-de-Boulogne

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|--------------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 092,75 | 93,18 | 24,66 | 21,75 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 092,75 | 93,18 | 24,66 | 21,75 |
| | Total du candidat | | | 1 232,34 |
| | Maximum permis | | | 5 616,90 |

District (poste n°7)

Nom du poste : Renaud

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|--------------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 251,92 | 106,75 | 28,25 | 24,91 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 251,92 | 106,75 | 28,25 | 24,91 |
| | Total du candidat | | | 1 411,83 |
| | Maximum permis | | | 6 435,00 |

District (poste n°8)

Nom du poste : Vimont

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|--------------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 216,74 | 103,75 | 27,46 | 24,21 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 216,74 | 103,75 | 27,46 | 24,21 |
| | Total du candidat | | | 1 372,16 |
| | Maximum permis | | | 6 254,10 |

District (poste n°9)

Nom du poste : Saint-Bruno

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|--------------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 294,03 | 110,34 | 29,20 | 25,75 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 294,03 | 110,34 | 29,20 | 25,75 |
| | Total du candidat | | | 1 459,32 |

Maximum permis 6 651,60

District (poste n°10)

Nom du poste : Auteuil

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 261,62 | 107,59 | 28,47 | 25,07 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 261,62 | 107,59 | 28,47 | 25,07 |
| Total du candidat | | | | 1 422,75 |
| Maximum permis | | | | 6 484,80 |

District (poste n°11)

Nom du poste : Laval-des-Rapides

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 132,45 | 96,56 | 25,55 | 22,54 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 132,45 | 96,56 | 25,55 | 22,54 |
| Total du candidat | | | | 1 277,10 |
| Maximum permis | | | | 5 820,90 |

District (poste n°12)

Nom du poste : Souvenir-Labelle

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 114,60 | 95,05 | 25,15 | 22,17 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 114,60 | 95,05 | 25,15 | 22,17 |
| Total du candidat | | | | 1 256,97 |
| Maximum permis | | | | 5 729,10 |

District (poste n°13)

Nom du poste : Abord-à-Plouffe

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 157,83 | 98,72 | 26,13 | 23,04 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 157,83 | 98,72 | 26,13 | 23,04 |
| Total du candidat | | | | 1 305,72 |
| Maximum permis | | | | 5 951,40 |

District (poste n°14)

Nom du poste : Chomedey

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 153,86 | 98,38 | 26,04 | 22,96 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 153,86 | 98,38 | 26,04 | 22,96 |
| Total du candidat | | | | 1 301,24 |
| Maximum permis | | | | 5 931,00 |

District (poste n°15)

Nom du poste : Saint-Martin

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| | | | | |

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 313,27 | 111,98 | 29,63 | 26,13 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 313,27 | 111,98 | 29,63 | 26,13 |
| Total du candidat | | | | 1 481,01 |
| Maximum permis | | | | 6 750,30 |

District (poste n°16)

Nom du poste : Sainte-Dorothée

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 333,42 | 113,68 | 30,09 | 26,53 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 333,42 | 113,68 | 30,09 | 26,53 |
| Total du candidat | | | | 1 503,72 |
| Maximum permis | | | | 6 853,80 |

District (poste n°17)

Nom du poste : Laval-les-Îles

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 305,49 | 111,32 | 29,46 | 25,98 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 305,49 | 111,32 | 29,46 | 25,98 |
| Total du candidat | | | | 1 472,25 |
| Maximum permis | | | | 6 710,40 |

District (poste n°18)

Nom du poste : L'Orée-des-Bois

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 329,26 | 113,34 | 29,99 | 26,45 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 329,26 | 113,34 | 29,99 | 26,45 |
| Total du candidat | | | | 1 499,04 |
| Maximum permis | | | | 6 832,50 |

District (poste n°19)

Nom du poste : Marc-Aurèle-Fortin

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 335,66 | 113,89 | 30,14 | 26,57 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 335,66 | 113,89 | 30,14 | 26,57 |
| Total du candidat | | | | 1 506,26 |
| Maximum permis | | | | 6 865,50 |

District (poste n°20)

Nom du poste : Fabreville

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|---|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 363,58 | 116,27 | 30,77 | 27,13 |

| | | | | |
|--------------------------------|--------------------------|--------|-------|-----------------|
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 363,58 | 116,27 | 30,77 | 27,13 |
| | Total du candidat | | | 1 537,75 |
| | Maximum permis | | | 7 008,90 |

District (poste n°21)

Nom du poste : Sainte-Rose

| N° consécutif des pièces justificatives | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) |
|--|--------------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Part des dépenses communes | 1 365,50 | 116,41 | 30,81 | 27,17 |
| Dépenses faites, non réclamées | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| | 1 365,50 | 116,41 | 30,81 | 27,17 |
| | Total du candidat | | | 1 539,89 |
| | Maximum permis | | | 7 018,80 |

| |
|--|
| Nom du parti Avenir Laval - Équipe Sonia Baudelot |
|--|

Section 2
État détaillé des dépenses communes

| Nom du fournisseur | N° * | Montant payé (\$) | Publicité (\$) | Dépenses électorales | | | Montants non inclus dans les dépenses électorales (\$) |
|---|------|-------------------|------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|--|
| | | | | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) | |
| PETITE CAISSE SONIA BAUDELLOT | 1 | 2 993,74 | 947,17 | 1 122,09 | | 924,48 | |
| PETITE CAISSE EMMANUEL STAVRAKAKIS | 2 | 3 004,64 | 2 586,15 | 329,13 | | 89,36 | |
| GROUPE CHCR INC. MIKE FM | 10 | 1 034,78 | 1 034,78 | | | | |
| CPAM RADIO | 19 | 929,80 | 929,80 | | | | |
| THINHINANE SEBTI | 23 | 1 778,00 | 1 778,00 | | | | |
| GAELE VUILLAUME PHOTOGRAPHE | 26 | 3 122,72 | 3 122,72 | | | | |
| MOHAMED NABOULI | 36 | 100,00 | 100,00 | | | | |
| IMPRIMERIE HFD FACT 49735 | 38 | 224,20 | 224,20 | | | | |
| IMPRIMERIE HFD FACT 49734 | 39 | 339,18 | 339,18 | | | | |
| MOHAMED SLAHEDDINE TREBELSI | 41 | 150,00 | 150,00 | | | | |
| OPENCASE EDWIN CHERY GRAPHISTE PENCARTE | 43 | 560,00 | 560,00 | | | | |
| OPENCASE EDWIN CHERY GRAPHISTE PENCARTE | 44 | 280,00 | 280,00 | | | | |
| SEDCOM FLYER PANCARTE ELECTION | 45 | 8 256,35 | 8 256,35 | | | | |
| COLLABORATION ELECTORALE FACT 311 | 47 | 5 187,67 | 5 187,67 | | | | |
| COLLABORATION ELECTORALE FACT 294 | 48 | 21 185,29 | 21 185,29 | | | | |
| IMPRIMERIE HFD FACT 49734 | 51 | 339,18 | 339,18 | | | | |
| IMPRIMERIE HFD FACT 49635 | 52 | 1 661,39 | 1 661,39 | | | | |
| FLORENCE TELECOM | 90 | 1 364,36 | | 1 364,36 | | | |
| IMPRIMERIE HFD FACT 49816 | 91 | 707,10 | 707,10 | | | | |
| LOCATION CELEFETE | 100 | 710,64 | | 710,64 | | | |
| RADIO MOYEN ORIENT | 136 | 1 563,66 | 1 563,66 | | | | |
| RESTAURANT AMIR | 138 | 818,30 | | 818,30 | | | |
| 127469 CANADA INC. LOYER LOCAL ELECTORALE | 139 | 1 149,75 | | | 1 149,75 | | |
| TOTAL des dépenses communes (reporter à la section 1) | | 57 460,75 | 50 952,64 | 4 344,52 | 1 149,75 | 1 013,84 | 0,00 |
| | | | A | B | C | D | |

* Numéro consécutif des pièces justificatives

| |
|--|
| Nom du parti Avenir Laval - Équipe Sonia Baudelot |
|--|

Section 3

État des dépenses faites, non réclamées

| Nom du fournisseur | Date d'utilisation du bien ou du service | Nature de la dépense | N° consécutif des pièces justificatives | Date de réclamation * | Montant de la dépense (\$) |
|--|--|----------------------|---|-----------------------|----------------------------|
| -- Aucune dépense faite, non réclamée -- | | | | | |
| | | | | ** TOTAL | 0,00 |

* Pour une réclamation reçue par l'agent officiel après le soixantième jour suivant celui du scrutin

** Joindre un chèque en fidéicommiss fait à l'ordre du trésorier de la municipalité pour le total des dépenses faites, mais non réclamées par le créancier dans les 60 jours qui suivent le jour du scrutin. Reporter et répartir ce montant à la section 1 « État détaillé des dépenses »

Section 4

État des réclamations contestées

| Nom du fournisseur | Raison de la contestation | N° consécutif des pièces justificatives | Montant de la facture (\$) | Montant contesté (\$) |
|------------------------------------|---------------------------|---|----------------------------|-----------------------|
| -- Aucune réclamation contestée -- | | | | |
| | | | *** TOTAL | 0,00 |

*** Reporter ce montant à la partie 3 de l'État sommaire du fonds électoral et des dépenses électorales

Nom du parti
Avenir Laval - Équipe Sonia Baudelot

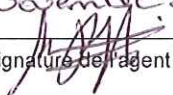
DGE-1049.2-VF (05-03^{AW})
Loi sur les élections et les référendums
dans les municipalités, Chapitre XIII, art. 492


Annexe 2
Sommaire des dépenses
électorales (mairie et arrondissements)

| | Publicité (\$) | Biens et services (\$) | Location de locaux (\$) | Voyages et repas (\$) | Total (\$) | Maximum permis (\$) |
|---------------|----------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|------------|---------------------|
| Mairie | 44 601,35 | 2 151,94 | 569,50 | 502,18 | 47 824,97 | 129 726,02 |

* Numéro du district ou du poste

Aucun arrondissement pour cette municipalité.

| Signature et déclaration de l'agent officiel | |
|--|----------------------|
| Je, <u>Raffi</u> | <u>Aharonian</u> |
| <small>Prénom</small> | <small>Nom</small> |
| domicilié au | |
| <u>1765, rue Raoul-Lagacé, Laval (Québec), H7W 0A2</u> | |
| <small>Adresse</small> | |
| agent officiel du parti politique autorisé | |
| <u>Avenir Laval - Équipe Sonia Baudelot</u> | |
| <small>Nom du parti politique autorisé</small> | |
| déclare ce qui suit : | |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Toutes les dépenses électorales que j'ai faites ou autorisées et qui ont été portées à ma connaissance sont inscrites dans le rapport de dépenses électorales et ont été engagées conformément aux exigences de la Loi. Toutes les réclamations reçues au plus tard le soixantième jour suivant celui fixé pour le scrutin ont été acquittées, sauf celles que j'ai contestés et déclarées à la section 4. <i>Depuis le 1/11/2017</i> 2. J'ai nommé les adjoints en vertu de l'article 385 de la Loi et toutes les dépenses autorisées par ceux-ci sont présentées dans le rapport, le cas échéant. <i>Depuis le 1/11/2017</i> 3. Toutes les dépenses électorales ont été acquittées à même le seul fonds électoral ouvert (article 458 et directive D-M-4), à l'exception des dépenses électorales autorisées et acquittées par le représentant officiel en vertu du 2^e alinéa de l'article 457 et des réclamations contestées mentionnées à la section 4 du présent rapport. 4. Aucune dépense électorale n'a été acquittée en argent comptant, à l'exception de celles provenant d'une petite caisse constituée à même le fonds électoral sous la responsabilité de l'agent officiel. <i>depuis le 1/11/2017.</i> 5. Toutes les dépenses électorales inscrites au rapport sont justifiées par une facture en conformité avec l'article 466. Ces factures présentent l'intégralité des biens fournis ou services rendus. 6. Toutes les dépenses électorales ont été engagées au prix courant du marché au sens des articles 427 et 461. De plus, à l'exception du travail bénévole, une facture attestant de la valeur de tout bien ou service fourni à titre gratuit par un électeur est jointe au rapport. 7. Les personnes ayant effectué du travail bénévole au sens de l'article 428 1^o au cours de la période électorale l'ont fait personnellement, volontairement et le fruit de ce travail a été fait sans compensation ni contrepartie. 8. Les renseignements contenus dans le présent rapport sont vrais, exacts et complets. <i>à ma meilleure connaissance; car je suis l'agent officiel depuis le 1^{er} Novembre 2017</i> | |
| <u></u> | le <u>2018-01-11</u> |
| <small>Signature de l'agent officiel</small> | <small>Date</small> |

| Signature et déclaration du chef de parti | |
|--|----------|
| Je, _____ | _____ |
| Prénom | Nom |
| domicilié au _____ | |
| Adresse | |
| chef du parti politique autorisé _____ | |
| Nom du parti politique autorisé | |
| déclare ce qui suit : | |
| 1. J'ai été informé des règles concernant les dépenses électorales. | |
| 2. J'ai rappelé à l'agent officiel et à ses adjoints l'obligation de respecter ces règles. | |
| 3. Je déclare lui avoir transmis toute l'information financière pour lui permettre de dresser ce rapport. | |
| 4. J'ai pris connaissance du rapport et j'ai obtenu tous les éclaircissements nécessaires sur son contenu. | |
| 5. Je prends acte de la déclaration de l'agent officiel. | |
| 6. Je vous confirme qu'à ma connaissance, l'agent officiel a réalisé son mandat en conformité avec la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. | |
| X  | le _____ |
| Signature du chef du parti | Date |

Votre rapport a été transmis correctement au bureau du Directeur général des élections. Veuillez l'imprimer, le signer et le dater à l'endroit approprié. Par la suite, veuillez le remettre au trésorier de votre municipalité avec les documents suivants :

1. Déclarations signées
2. Factures originales
3. Toute autre pièce justificative (chèques encaissés, bordereaux de dépôts, relevés de compte de l'établissement financier, exemplaires de publicité, bail, etc.)